

インタースクール大阪校

参加特典*レベルチェックテスト 1,000円→無料

2018秋 特別セミナー&キャリア相談会のご案内

9月22日(土) 参加費1,000円 会議通訳者からのメッセージ

13:00~14:30(12:40開場) 「第一線で活躍するまで」



講師：禹 貴美子

講師プロフィール
(株)インターグループ 通訳者
同志社大学文学部英文科卒業後、フリーランス通訳者として第一線に身を置く。日本循環器学会、日本消化器学会など数々の医学会を担当。医学分野に限らず防災、環境、社内会議(経営・セールス)など分野を問わずオールマイティに活躍中。

あらゆる分野での第一線の通訳業務依頼が常時舞い込み続ける禹 貴美子氏。その秘訣を一挙大公開！今の自身を支える経験・知識、更に磨くための取り組みなど、通訳の実演を交えお伝えします。プロ通訳者を目指す方から現役の通訳者の方まで、進むべき道を見出して頂けるセミナーです。

10月6日(土) 参加費1,000円 AI時代の翻訳者

10:00~11:30(9:50開場) 「手翻訳+αのスキル武装の奨め」



講師：益田 美季

講師プロフィール
(株)インターグループ 翻訳者
神戸女学院大学英文科を卒業後、航空会社に入社。退職後、印刷会社に勤務する傍ら、インタースクールでの勉強を開始。翻訳コースに通いながらインターグループ翻訳室のチェッカーとして勤務し、スクールを修了後、念願の翻訳者デビューを果たす。現在ではスピーチや技術系書類の翻訳など幅広く活躍中。

翻訳の世界は奥が深い！自動翻訳の精度が劇的に改善されても、適切な翻訳や校正を行うためには、知識と経験に裏付けされた手翻訳の技能が不可欠です。チェッカー、訳者としてのキャリアパスを経て、活躍中の益田氏より、機械的なツールと共存しながらAI時代に生き残るために取り組んでいることなどをお伝えします。

11:45~12:30 人材部キャリア相談会開催

10月6日(土) 参加無料 私はこうしてデビューした！

13:00~14:30(12:40開場) 「通訳者への道のり」



講師：辻本 沙織

インタースクール大阪校に入学後、様々な壁に当たりながらも持ち前の粘り強さでコツコツと実力を磨く。現在、大阪校会議通訳コースⅢに在籍しながら日々研鑽を続ける一方、IT企業の社内通訳として活躍。自身がプロ通訳者にデビューするまでの戦略プロセス、プロとしてこれだけは外せない通訳スキルなどをお伝えします。プロの通訳者として活躍するまでの“道しるべ”をこのセミナーで見つけて頂けます。

※参加費は当日会場にてお納めいただきます。

インタースクール大阪校

〒531-0072 大阪市北区豊崎3-20-1 インターグループビル

TEL. 06-6372-7551 FAX. 06-6372-3564

ホームページ <http://www.interschool.jp/>

営業時間(※月曜・祝日は休校)

水・金 13:00~20:30、火 09:30~20:30

木・日 09:00~17:30、土 09:30~19:00

■OsakaMetro御堂筋線「中津」駅3番出口より徒歩2分 ■阪急「梅田」駅茶屋町口より徒歩5分



セミナー・無料サンプルレッスン申込書

必要事項をご記入の上、FAXまたは郵送にてお申し込みください。お電話・インタースクールHPからもお申し込み頂けます。
〒531-0072 大阪市北区豊崎3-20-1 インターグループビル インタースクール大阪校
TEL. 06-6372-7551 FAX. 06-6372-3564 ホームページ <http://www.interschool.jp/>
※申込み後キャンセルされる場合は必ずご連絡ください。

セミナー&同日のサンプルレッスン

ご希望のセミナー、サンプルレッスンに☑をご記入ください。

9月22日(土)

☐13:00~14:30 セミナー「現役会議通訳者が語る～第一線で活躍するまで～」

☐通訳基礎コース Listening(60分)10:00~
☐英語基礎力強化(60分) 14:00~
☐翻訳《一般・広報》(60分) 日英 10:00~
☐中国語総合力強化(60分) 13:30~

☐通訳基礎コース Reading(60分) 11:15~
☐会議通訳コース(90分) 14:45~
☐翻訳《一般・広報》(60分) 英日 11:30~
☐中国語通訳者・翻訳者要請(60分) 15:00~

10月6日(土)

☐10:30~11:30 セミナー「プロの翻訳者に求められること～AI時代を生きる翻訳者～」

☐13:00~14:30 セミナー「通訳者への道のり～私が経験した壁と楽しさ～」

☐11:45~12:30 人材キャリア相談会

☐英語基礎力強化(60分) 14:00~

☐翻訳《一般・広報》(60分) 日英 13:30~

☐会議通訳コース(90分) 14:45~

☐翻訳基礎(60分) 14:45~

☐翻訳《一般・広報》(60分) 英日 15:00~

※上記以外の日時とコースの無料サンプルレッスンも行っております。
詳細はインタースクールHPまたは2018年10月期募集要項をご覧ください。

下記「個人情報の取り扱いについて」に同意の上、お申し込みください。

フリガナ		生年月日	西暦	年	月	日	お申込日	月	日	
お名前		☐男性	☐女性	ご職業						
ご住所	〒 -									
ご連絡先	TEL	FAX								
	携帯	Mail								
インタースクール受講経験		☐なし								
☐ある (年		コース) (年				コース)				

個人情報の取り扱いについて

株式会社インターグループ個人情報保護管理者 総務本部 リーダー

株式会社インターグループ（以下、当社）は取り扱う業務の中で取得する皆様の個人情報を、以下に記載する方法により細心の注意を払って管理します。

1. 個人情報の取得と利用について

当社は皆様の個人情報を下記の目的で取得・利用させていただきます。ご提供いただいた個人情報を目的の範囲をこえて利用することはありません。

- ・受講内容等の資料を送付するため
- ・受講されるクラスに関する事務手続きのため
- ・サンプルレッスン/レベルチェックテスト/セミナー参加等に関する連絡のため
- ・クラス運営における参考資料とするため
- ・お問い合わせに対する回答のご連絡のため
- ・その他のサービス/情報等をご提供するため
- ・当社から国際会議/通訳/翻訳/人材派遣（職業紹介）/語学研修/データ収集業務などのお仕事を紹介させていただくため（ただしご本人の承諾を得た場合のみ）
- ・資産保全信託契約に基づく元本受益者に元本受益権の分配手続きを実施するため
- ・ビデオ及びオンラインによるモニタリング等における安全管理措置のため

2. 個人情報の第三者提供について

当社は、法令の規程又は司法手続きに基づく要請による場合を除き、取得した受講生の皆様の個人情報を第三者に提供することはありません。ただし、資産保全信託契約に基づき当社が破綻等の状況になった時は、受益者代理人が元本受益権の一括行使の上分配手続きを実施するために受講生の皆様に個別の意思確認を行うことなく、ご提供いただいた受講生の皆様の個人情報を受益者代理人および受託者へ提供します。

3. 業務委託に伴う個人情報の委託について

当社はご提供いただいた個人情報を集計や加工のために第三者に委託することがあります。この場合の業務委託先は、当社が個人情報保護体制について一定の水準に達していると判断した先で、かつ個人情報の取り扱いについて守秘義務等を内容とする契約書を締結した先に限定します。

4. 個人情報を提供される場合の留意点

皆様が個人情報を当社に提供されるか否かは、皆様の判断にお任せいたします。ただし、必須記入の表示がされている箇所にご記入がない場合は、一部サービスを受けられない場合がありますのでご了承ください。

5. その他の事項

- ・当社では皆様にご提供いただいた個人情報に関して適用される法令を遵守いたします。
- ・当社ではより良く皆様の個人情報の保護を図るために、又は日本国の従うべき法令の変更に伴い、個人情報保護方針を改定することがあります。
- ・当社のウェブサイトは外部サイトへのリンクを含んでいます。リンク先のサイトにおける個人情報保護やサイトの内容に関しては責任を負いかねます。
- ・当社WEB画面はクッキーにより個人情報を取得する場合があります。

6. 個人情報の開示等に関するお問い合わせについて

当社の管理する全ての個人情報については、ご本人による利用目的の通知・開示・内容の訂正・追加又は削除・利用の停止・消去及び第三者への提供の停止の権利を行使することが可能です。個人情報に関するお問合せ窓口までご相談ください。開示等に関しては、コピー費等の実費をご負担いただけます。

個人情報お問い合わせ窓口
株式会社インターグループ FAX:06-6372-8087 E-Mail:indi-info@intergroup.co.jp